

မြန်မာ့ပြန်လည်ပြန်လည်

ပြန်လည်

ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ།

(དེབ་དང་པོ)

*

བསྟན་ནམས་དཔལ་འབྱོར་གྱིས་བསྐྱར།

དཔེ་རྒྱུ་འགན་འཁུར་བ། མགོན་པོ་རྒྱལ་མཆན།

མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་བ།

1983 ལོའི་ཟླ་ 9 པར་པར་གཞི་ 1 པོ་བསྐྱེགས་པ།

1983 ལོའི་ཟླ་ 9 པར་པོ་ཅིན་ལ་པར་བྲངས་ 1 པོ་བསྐྱབ་པ།

དེབ་པོར་སྟུན་ 1 ཟུར་ 5

红 楼 梦

(一)

(藏 文)

索南班觉译

责任编辑 工布吉村

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张 21 5/8

1983年9月第1版

1983年9月北京第1次印刷

印数：0001—7,000册 定价：1.50元

书号：M 10049(3)59

ཐུང་པ་པོའི་གཏམ།

《ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ》ཞེས་པ་འདི་ནི་ཀྲང་གོའི་གནའ་རབས་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད་ཆེན་པོ་པའི་(《ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ》དང་། 《ཐུང་པོ་གསུམ་གཏམ་རྒྱུད་》《ཐུལ་ཁབ་གསུམ་གྱི་གཏམ་རྒྱུད་》《ཐུབ་ཕྱོགས་ཐུལ་བའི་གཏམ་རྒྱུད་》)ཡི་གས་སྔ་དུས་ཤིག་ནས་ཐུལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་ཀྲན་དུ་སྟན་པར་གྲགས་ལ་ཀྲང་གོའི་རྩོམ་རིག་སྐུ་ཅལ་གྱི་དཔལ་ཡོན་ཅེ་མཐོར་སོན་པའི་གཏམ་རྒྱུད་སྐབས་པོ་ཆེ་ཞིག་ཡིན། རང་རེའི་ཐུལ་ཁབ་ནང་ཁུལ་གྱི་མཁས་དབང་རི་ལྟོད་པས་སྔ་མ་ཞིག་ནས་དེར་ཞིབ་འཇུག་མཐའ་དཔྱད་ཀྱི་བྱ་བ་ཤིན་དུ་ཐུ་ཆེན་པོར་བྱས་ཤིང་། ཕྱི་ཐུལ་ཁབ་ཁག་གིས་ཀྲང་རང་རང་གི་ཡིག་རིགས་སུ་ཕབ་བསྐྱར་པར་སྟན་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས་ཏེ་ཀྲང་གོའི་གནའ་རབས་ཀྱི་རིག་རྩོམ་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པའི་གཙོ་བོ་གནད་གཅིག་སེལ་ཏེ་བྱས་ནས་ཐུལ་ཁབ་ཁག་གི་མཁས་པ་ཞུགས་པའི་ཐུལ་ཕྱི་ཐུལ་ཐུལ་ཁབ་ཞིབ་འཇུག་གི་ཆོགས་འདུ་ཡང་གཞི་ཐུ་ཆེན་པོར་འཇོག་གིན་ཡོད་ཅིང་། དེ་བཞིན་ཐུལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་གི་མཁས་པ་མང་དག་གིས་གཏམ་རྒྱུད་འདི་ལ་ཞིབ་འཇུག་མཐའ་དཔྱད་བྱས་པའི་ཆེད་རྩོམ་དང་དཔེ་དེབ་དལ་ལ་འགྲོའི་རྒྱན་བཞིན་ཟམ་མི་འཆད་པར་འགྲེམས་སྤེལ་བྱེད་ཁུས་སུ་འདུག ཡང་ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ》ལ་ཞིབ་འཇུག་མཐའ་དཔྱད་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དར་འཕེལ་རྒྱ་ཆེར་འགྲོ་བ་དང་ཆབས་ཅིག་དུ་ཕྱི་ནང་ཡིག་རིགས་མང་པོར་ཕབ་སྐྱར་གྱི་བྱེད་སྒོ་ཡང་ཐུ་བྱའི་གཏམ་རྒྱུད་ལ་ཞིབ་འཇུག་ཡོད་ཅིང་། ཐུལ་ནང་དུ་ཆ་མཚན་

བ་སྐྱེག་ཡིག་ཏུ་འཕྱར་རྒྱུ་མ་དང་གསར་མ་གཉིས་ཡོད་པ་དང་། དེ་བཞིན་ཡུ་
 གུར་གྱི་ཡི་གེ་དང་ཁའོ་ཤན་གྱི་ཡི་གེར་ཡང་ཕབ་སྐྱུར་ཟིན་ནས་ལོ་འགའ་སོང་...
 ཟིན། དབྱེན་རི་དང་། རི་ཕིན། ཟུ་རན་སི་སྐྱེགས་ཀྱི་རྒྱལ་གྱི་ཡིག་རིགས་སུ་
 འཕྱར་རྒྱུ་མ་དང་གསར་མ་འདྲ་མིན་རི་སྟེད་ཡོད་པར་མ་ཟད། རི་ཕིན་ཁོ་ནར་
 ཡང་འཕྱར་མི་འདྲ་བ་འགའ་ཤས་ཡོད། འདྲིར་དབེ་མཚན་གཙོ་ཆེ་བ་རེ་གཉིས་
 ཤིག་སྟེང་ན་རི་ཕིན་གྱི་རིགས་གཅིག་མཁས་པ་སྐུ་ཞབས་སུང་གི་མའོ་ཟུ་ཞེས་...
 པས་ 1951 ལོར་《ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ》ཆ་ཆང་རི་ཕིན་གྱི་ཡི་གེར་...
 བསྐྱར་ཏེ་དངོས་སུ་པར་སྐྱུན་འབྲེམས་སྟེལ་བྱས་ཤིང་། དེ་རྗེས་སྐར་ཡང་བསྐྱར་
 བསྐྱར་གྱིས་པར་སྐྱུན་སྟེངས་གཉིས་པ་བྱས་པ་རེད། ཡང་རི་ཕིན་གྱི་རིགས་
 གཅིག་མཁས་པ་སྐུ་ཞབས་དབྱི་དེང་གིས་《ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ》ཆ་ཆང་...
 བསྐྱར་ཏེ་ 1961 ལོར་པར་སྐྱུན་འབྲེམས་སྟེལ་བྱས་ཤིང་། དེ་རྗེས་སྐར་ཡང་
 བསྐྱར་བསྐྱར་གྱིས་པར་སྐྱུན་སྟེངས་གཉིས་པ་བྱས་པ་དང་འབྲེལ་ཞིབ་འཇུག་...
 མཐའ་དབྱེད་ཀྱི་ཙམ་ཡིག་ཀྱང་མང་དག་ཅིག་སྟེ་རྗེས་སུ་སྟེལ་བ་ཙམ་མ་ཟད།
 གཞན་ཡང་《ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ》རི་ཕིན་གྱི་ཡིག་རིགས་ལ་ཕབ་སྐྱུར་...
 བྱས་པའི་པར་གཞི་ཆེ་ཆུང་རྒྱས་བསྐྱས་འདྲ་མིན་སྟེ་ཚོགས་སྟེ་རྗེས་རིམ་པར་བྱང་
 ཡོད་པ་དེ་དག་གི་ཐོག་ནས་ཀྱི་རྒྱལ་པས་ཀྱང་ཀྱང་གོ་བཤེས་པར་འགྲོ་བཞིན་པས་ཀྱི་ཙམ་རིག་
 གཅིགས་ཆེ་རི་ཙམ་བྱེད་པ་ལེགས་པར་མཚན་པར་མ་ཟད། བྱེད་པོ་དེ་དག་གིས་
 མ་བསྐྱལ་དང་ལན་གྱི་འབད་ཚལ་ཆེན་པོ་གནང་བ་ལས་ཀྱང་གོ་དང་རི་ཕིན་སྟེ་
 རྒྱལ་ཁབ་བར་གྱི་རིག་གནས་ཀྱི་སྟོན་བཟང་ལ་སྐུ་ཙལ་གྱི་ཡལ་འདབ་རྒྱས་ཏེ་དགེ་
 མཚན་གྱི་འབྲས་བུ་རབ་ཏུ་དྲུང་པར་བྱས་པ་ནི་དོ་མཚར་མད་དུ་བྱུང་བའི་གནས་
 ཡིན།

རིག་གནས་དབྱིད་ཀྱི་དགའ་ཚལ་སོར་སོར་འཕུལ་གྱི་ཙམ་བའི་སྒྲུང་རེ་...
 ཟིམ་བྱས་བསྐྱར་པར་བྱས་ཏེ་ནམ་བུ་བད་མའི་མཛེས་ཞལ་དངོས་པར་བྱས་པས་

མེད་ལྷན་ཀྱང་དྲུག་ཚོགས་རྣམས་རང་གིས་འདྲ་བཞིན་དེ་ཡི་བསྐྱར་རང་ཁོངས་སུ་
སྦྱད་ནས་རང་རང་རྣམ་དཔྱད་གྱི་གཤོག་དེབ་ཅི་དགར་བཅུས་པ་ན་ཅལ་དང་གྱུར་
གྱིས་དཔེན་པའི་བྱང་བ་ཉམ་ཤ་བ་དག་ཀྱང་དེ་ལྟའི་དཔལ་ལ་ཅིན་འདྲི་ཅུང་མོ་
ཟད་མི་འཆར་བ་ཅིས་མི་ཡོང་།

རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་གི་མཁས་དབང་དྲུ་མས་ཕན་ཚུན་རིག་གནས་སྤེལ་རྒྱུ་ནི་
དགེ་མཚན་གྱི་དཔལ་ཡོན་མངོན་པར་འབར་བའི་འབད་པ་དེ་ལྟར་ཆེན་པོ་གནང་
བ་རང་ཉིད་གྱི་མིག་ཟིན་ན་ཐོས་རི་སྦྱང་བྱུང་བར་བརྟེན་ཤིང་བྱ་ཡོན་ཏན་གྱིས་
གིན་དུ་དབུལ་ཞིང་ཁོངས་པའི་ཤིས་ཚོངས་སྤན་རྒྱུ་ལ་ཡང་རང་ལས་ཞན་པ་དག་
ལ་ཅུང་ཟད་ཡན་རེ་དང་། མེས་པོའི་མཛད་སྤྱོད་གྱི་རྒྱུ་སྤྱོད་འབྲངས་ཏེ་རྒྱ་པོད་
མི་རིགས་ཀྱི་བར་དུ་རིག་གནས་སྤེལ་རེས། རང་ཉིད་གྱི་ཚོ་སྤྱོད་ཀྱི་འཕྲུག་སྒོ་
ཅུང་ཟད་འཕེལ་བ་པཅས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཁོང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ་འདི་ཉིད་
པོད་ཡིག་དུ་ཐོག་མར་སྐྱར་བའི་ཀྱན་རྟོག་གཡོས་ཀྱང་། ཤིས་རབ་དང་རྣམ་
དཔྱད་གྱི་འོད་ཟེར་སྣང་དུ་འསྐྱོབ་པའི་དཔྱད་ལྷན་མཁས་པའི་སྤྱན་རླབས་ཉམ་རྒྱུང་
སྤན་བྱ་མེ་བྱིར་གྱི་སྤྲང་བ་རི་བཞིན་རང་མཚང་མངོན་སུམ་སྤྱན་པའི་ཤིས་ཚོངས་
ཀྱི་རང་རྒྱལ་འདི་ལ་ནི་མཁས་དབང་དམ་པ་རྣམས་ཐུགས་མི་དབྱེས་པར་ཁྲིལ་
ཞིང་འབྲུ་བའི་བཞད་གད་གྱི་ཡུལ་དུ་འགྱུར་རྒྱུ་ལས་མེད་ཀྱང་དེ་ལྟར་དེ་ལྟར་
ཉམས་ཞན་དུ་འདྲག་པར་མ་བཟོད་པར་རང་གི་ལྷག་བསམ་སྤྱང་པོར་མཚན་ལྷུར་
ངལ་བ་ཅུང་ཟད་བྱ་བར་འདྲི།

རྒྱ་པོད་མི་རིགས་བར་དུ་འབྲེལ་ལམ་ཆགས་ནས་ཁོ་ཡི་ཉག་མ་ཆིག་སྤྱང་
སུམ་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡོད་ལ་མི་རིགས་འདི་གཉིས་ཀར་གཞན་གྱིས་
བསྐྱུན་པར་དཀའ་ཞིང་དཔལ་ཡོན་གྱི་འོད་སྣང་ཐ་གྲུ་ཀྱན་དུ་འསྐྱོབ་པའི་རང་རང་
གི་ལོ་རྒྱུས་རིང་པོའི་གནའ་རབས་ཀྱི་རིག་གནས་སྤན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡོད་ཁར་
ཕན་ཚུན་རིག་གནས་སྤེལ་རེས་ཀྱང་བྱུང་ཡོད་པ་ནི་སྤན་རབས་མེས་པོའི་མཛད་

ཆེས་ཆེད་དུ་བྱུང་བ་ད་ལྟ་ལ་རྩེ་མཚར་འབྲེན་བྱེད་ཀྱིས་ཟིན་དུ་ཡོད།

དེ་ཕྱིད་ལྷན་ནམས་ཀྱི་སྤྲུགས་སུ་ཆུད་པ་ལྟར་སྟོན་ཕྱོག་མེས་པོའི་བཀའ་བྲིན་
ཟབ་མོའི་མཐུ་ལས་འཛམ་གླིང་ཡི་ཤེའི་གཤམ་བསྟར་གྱི་ནང་དུ་མངོན་པར་གཟེངས་
སུ་སྟོན་པའི་རང་ཅག་གི་བོད་ཡིག་འདིས་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་ཡུན་རིང་པོར་ཆབ་སྲིད་
དང་། རིག་གཞུང་། དཔལ་འབྱོར་སྤྲུགས་ཤོད་དུ་སྒྲིལ་བ་དང་། རྒྱ་བོད་མི་
རིགས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དམ་པོར་འཛུགས་པ་བཅས་པར་ཕན་ལུས་ཆེན་པོ་བཏོན་ཡོད།
ཁྱི་ནང་སྤྲུགས་མཚམས་ཡུལ་གྱུ་ཀུན་དུ་མཆན་བཟང་གི་བ་དན་ཅེ་མཐོར་བསྐྱེངས་
གིང་རྒྱ་བོད་མི་རིགས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དམ་པོར་གཏོད་པའི་བོད་རྒྱ་སྤང་བཅན་གྲམ་
པོའི་སྐུ་རིང་ལ་བོད་ཡིག་གསར་དུ་གཏོད་དེ་ཡུལ་ཁམས་གཅིག་དུ་ཡུར། སྟོན་
ཆེ་མི་རིགས་ཀྱི་འབྲེལ་བའི་ལམ་གཏོད། ཡུལ་སྐྱིམས་གཙང་མར་བཅད། བསྟན་
བཅས་སྟོག་མར་བཅམས། གཙུག་ལག་གི་སྤྱོད་བ་སྟོག་མར་བོད་དུ་བསྐྱར་བ་
སྤྲུགས་གཟི་བྱིན་འབར་བའི་མཛད་སྟོན་གྱི་བ་དན་སྤྲུགས་ཀུན་དུ་བསྐྱེངས་ནས་...
ཡུལ་ཁམས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་མཛད། དེ་ནས་བཟུང་བོད་ཀྱི་དུས་རབས་རིམ་
བྱུང་དུ་ལོ་པཎ་རྒྱེད་པས་སངས་རྒྱུས་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་གསུང་རབ་ཀྱིས་མཛོན།
གྲ། ཆད། བཟོ། གསོ་སྤྲུགས་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་བསྟན་བཅས་རྒྱེད་པ་བོད་
སྐད་དུ་བསྐྱར་བ་དང་། དེ་དག་གི་འབྲེལ་བ་དང་ནམ་བུ་དང་བསྟན་བཅས་མང་
དུ་བཅམས་ཏེ་དར་རྒྱས་ཆེས་ཆེར་བཏང་བར་མ་ཟད། བོད་རང་ཉིད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་
དང་། སྤྱིང་། ལྷན་ཐར། གཏམ་རྒྱུད། རྒྱུ་གར་སྤྲུགས་བཛྲེད་བྱ་སྟེ་བཞི་ཅི་
རིགས་ལས་བཅམས་པའི་ལེགས་བཤད་བཅད་ལྟུག་སྒྲིལ་མའི་བདག་ཉིད་སྟོན་དོན་...
གཤམ་གསུམ་གྱི་རྒྱན་གྱིས་ནམ་པར་སྒྲིལ་བ་སྤྲོ་ཆོགས་བཤངས་ཀྱིས་མི་ལངས་པ་...
ཡོད་པ་མཐོང་ཆོས་ལྟར་དང་། ལྟག་པར་དུ་རྒྱ་ནག་གི་གསོ་རིག་དང་། ཅིས་
རིག་ བཟོ་རིག་སྐུ་ཅལ་སྤྲུགས་བོད་དུ་དར་ཞིང་བོད་རང་གི་ཡུལ་སྐྱེད་དང་
བསྟན་ནས་སྤྲུགས་རྒྱུ་རྒྱུ་ཆོགས་སུ་གཏོད་པར་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་རང་བཞིན་ལྷན་པའི་...

བན་ལྷན་ཐོན་ཡོད། དེ་ཡང་དཔེར་ན། ལེ་ར་ཆེན་མོ་ལྟར་སྐྱམ་བརྒྱའི་སྒྲུབ་རྒྱལ་དུ་
 རྒྱ་བཟའ་ཁོང་རྗེ་པོ་དང་རྗེ་སྤང་བཅན་སྐྱམ་པོའི་བག་མར་སྤྲེལ་སྤྲེལ་རིམ་བཞིན་
 སྤང་ཐང་བརྒྱད་ཅུའི་ཆེས་དང་《གཤམ་ཅེ་བཙུ་ལ།》《རྒྱུད་སྤྲེལ་དགུ་》པོ་དང་སྤང་དུ་
 བརྒྱུར་ནས་ཐོག་མར་དར་བ་དང་། དེ་རྗེས་སྤང་ཆེས་དང་། རྟོང་ལའི་ཆེས་
 རྟོང་ས་སོགས་དར་བ་འགའ་རེ་ནི་དེར་སྤྲེལ་པོ་དང་ཡིག་ཅམ་ལས་རྒྱ་ཡིག་གི་མ་
 ལུ་ལྟར་བཅའ་དུ་མེད། གས་བ་རིག་པའི་ཐང་བརྟག་ཐངས་བརྒྱད་དང་རྒྱུར་སྤྲེ་
 བཞི་སོགས་པོ་དུ་དར་བ་འདི་དག་ཀྱང་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་འཕེལ་བ་དང་།
 རྒྱ་པོ་དང་མི་རིགས་ཀྱི་མཛེས་འཕེལ་རྗེ་དམ་དུ་བཏང་བའི་མཆོན་བྱེད་ཡིན་པ་ནི་
 རྒྱུ་ལེ་དགོས། རྒྱ་དུས་རིག་པའི་གནས་ལྟུང་སྤྲེལ་མཁའ་ལ་རྒྱ་སྤང་བ་ལྟ་བུ་
 དང་། འཆད་ཅོད་ཅོད་ཀྱི་སྤང་བ་ཆེས་ཆེར་སྤྲེལ་ནས་བདེ་སྦྱིད་དགའ་བདེའི་
 དཔལ་ལ་རྒྱལ་བའི་སྤྲེལ་བ་བཟང་པོ་དེ་རྟུར་བྱུང་བ་ནི་རྗེ་མཆར་གཞན་ཀྱི་མི་
 འཇོག་པའི་གནས་ཡིན་ཡང་ཕྱིས་རིམ་གྱིས་པོ་དང་གྱི་སྦྱོ་ཆོགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་མར་
 རོའི་སྤང་བ་བྱི་བ་ལྟར་རྗེ་ཞན་རྗེ་སྤྲེལ་དུ་བྱུར་བ་དང་། ཉལ་གཉིད་བཟའ་བཏུང་
 བག་ཡངས་འདྲ་ལོང་རྒྱན་འབྱེད་ཀྱིས་གཟེར་བའི་འཕྱོན་པོ་ལྟ་བུའམ་ཡང་ན་
 དམར་ལ་རྒྱལ་བའི་གཅན་གཟན་གཏུམ་པོ་དང་འདྲ་བའི་ཚུལ་མིན་བསྐྱེད་པོར་
 རྒྱུད་ཅིང་རང་ཁྱེད་ལ་བའི་ཞིག་དོན་དུ་གཉེར་བའི་རྒྱུད་ཡན་དར་ཞིང་
 འཕེལ་བར་བརྟེན་སྤང་གྱི་མེས་པོའི་མཛད་སྤྲེལ་རྗེ་མཆར་ཅན་རྣམས་ཀྱང་རེ་ཞིག་
 ཡིག་ཐོག་གི་ལོ་རྒྱུས་ཅམ་དུ་ལུས།

དེ་རྗེས་པོ་དང་སྤང་སྤང་ཞི་བའི་བཅིངས་འཕྲོལ་ཐོབ་སྟེ་སྤང་ཡང་ཤེས་རིག་
 སྤྲེལ་གཉེར་གྱི་བྱ་གཞག་ཡངས་ལྷུབ་དུ་དར་ཞིང་འཕེལ་བའི་སྤྲེལ་བ་བཟང་པོ་
 ཐོབ་ན་ཡང་མི་རིང་བར་ཁྱོད་པོ་དང་བཏུད་བཞིན་སྤང་དམར་རབ་དུ་འཕྲུལ་སྟེ་
 ཤེས་རིག་གི་སྤྲེལ་མར་འཁོད་པའི་ཡོན་ཏན་ཅན་རྣམས་མིང་མེད་མིང་འདོགས་སྤྲེལ་
 ཆོགས་ཀྱིས་གཉེར་ནས་མནན་ཅིང་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་རྣམས་ཀྱི་བཙོག་གིས་

རབ་དྲུ་འབགས་པའི་རྒྱུ་པས་རྟོག་རྟོག་དྲུ་བཏང་སྟེ་མི་རིགས་པར་རིག་གནས་
 རྒྱུ་མེད་བྱེད་རྒྱུ་དང་། མི་རིགས་རང་ཉིད་ཀྱི་རིག་གཞུང་སྟེ་མི་རྒྱུ་ལྟ་ཅི་ལུ་
 མེད་འཇིག་ལ་ཉི་པའི་མཚམས་སུ་བཅར་བ་དང་མི་རྒྱུ་མས་ཀྱང་རྟོག་པ་གཏུ་པོ་
 མཚོང་བའི་རི་དྲགས་ཀྱི་ངང་ཚུལ་ལྟར་དྲུ་གནས་དགོས་པ་བྱུང་། གདོན་གྱིས་
 བཟི་བའི་སྒྱི་དབྱ་གདུག་ཅན་དེ་དག་ཅ་བཟླག་སྟེ་མར་བཏགས་མཐར་མི་རིགས་
 ཀྱི་རིག་གནས་ཀྱང་སྤྱང་ཆར་ཟིམ་བུས་བཟན་པའི་རྒྱ་སྒྱུས་བཞིན་རང་གི་དཔལ་ཡོན་
 བཞད་པའི་སྐལ་བ་སྤར་ཡང་ཐོབ་པས་རིག་གཞུང་གི་སྟེ་མོར་འཁོད་མཐན་དག་
 གིས་རྒྱུང་དྲུ་བསྐྱར་བའི་སྒྱི་བྱ་སྤར་ཡང་ལག་དྲུ་ཐོགས་ཏེ་རེ་ཞིག་འཁོགས་པོར་
 བྱར་པའི་སོར་མོའི་འཕུལ་ཅལ་སོར་རྒྱད་དང་། པོ་མོ་གཞོན་སྒྱུས་རྒྱུས་ཀྱིས་
 ཀྱང་འཆད་ཉན་ཅོ་མ་གཟུམ་གྱི་སྤྱབ་གཉེར་ལ་འབྱུང་བྱུང་བ་བྱུང་། དེ་དང་དེ་
 ལྟའི་རྒྱ་སྒྱུས་ལ་བཏེན་ཏེ་བདག་ལ་ཡང་ལོ་འགའི་སྟེན་ཅམ་ནས་གོང་གསལ་དགོས་
 པ་དག་གི་ཕྱིར་ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ་འདི་བོད་ཡིག་དྲུ་བསྐྱར་རྒྱུའི་ཀུན་
 སྤྱང་སྒྱུས་ཏེ་ད་ལམ་དེབ་བཞི་པོའི་དང་པོ་འདི་བསྐྱར་ཟིན་ཏེ་སྟོག་པ་པོ་རྒྱུས་
 ཀྱི་སྒྱུན་སྤར་རྒྱ་མཚོ་རྒྱ་ཐིགས་ཀྱི་འབྲེལ་མཚན་དྲུ་ཐུལ་བས་འདི་ལས་ལྷག་པ་
 དང་། འདི་ལས་ལེགས་པ། འདི་ལས་མང་བ་གཞོལ་འགྲོའི་རྒྱུན་བཞིན་ཐོན་པའི་
 རེ་བ་ཟབ་འཆང་ལྟ་བཞིན་ཡོད། སྤྱས་པ།

མཁས་དབང་ཐུགས་ཀྱི་ཟབ་ཡངས་རྒྱ་གཏིར་ལས།
 འཁྱུངས་པའི་མཁྱིན་རབ་རྒྱ་སྒྱུས་རབ་བཞད་དེ།
 ལེགས་བཞད་བསྐྱུང་དང་རིང་དྲུ་འཕུལ་བ་ལ།
 ཅེ་འདྲོད་བྱང་བའི་ཚོགས་རྒྱུས་དགའ་བས་ཅེན།
 ཤེས་བྱའི་རྒྱ་འཛིན་དཀྱིགས་པའི་ཀུན་གསལ་ལས།
 སྒྱན་འཇིགས་དབྱར་རྟོག་རྒྱུད་མངས་འཁྲོལ་བ་ན།
 བོར་འཛིན་སྟོག་མོའི་རབ་མཛོས་མདོངས་མཐའ་ཅན།

ཞེས་པ་ནི་བར་སྐབས་ཀྱི་ཚིགས་སུ་བཅད་པའོ། །

7

ཆོ་ཉི་ཞོན་གྱི་བྱ་ཆོ་ཀྱན་ཡན་ཞེས་པས་སྐབས་དེར་མན་རྩེ་དམག་...
 དབྱང་ནང་དམག་ཅལ་གྱི་བྱས་རྗེས་བཞག་ནས་དཔོན་གནས་ཤོབ། དེའི་བྱ་ཆོ་
 ཞི་ཞེས་པའི་བཟའ་རྒྱ་རུས་མིང་སྟན་བྱ་བ་དེ་ཁང་གིས་རྒྱང་དུས་ཀྱི་བྱ་བྱིན་མ་མ་
 ཡིན་པ་དང་། ཆོ་ཞེས་བྱ་ཆོ་ཡིན་གྱིས་ཀྱང་རྒྱང་དུས་ཁང་གིས་ཀྱི་སྐབ་ཤོར་
 ཞབས་འགྱུར་བྱས་པ་སྟགས་དེ་དག་གི་བར་ལ་ཉེ་འབྲེལ་དམ་ཟབ་དུ་ཡོད་པས་...
 ཆོ་ཞི་དང་། དེའི་བྱ་ཆོ་ཡིན་དང་། ཆ་པོ་ཆོ་ཡུང་དང་ཆོ་རྩུ་ཞེས་
 པ་བཅས་མི་རབས་གསུམ་གྱི་མི་ངོ་བཞིས་སྟོ་སྟགས་སྟ་གོང་མའི་དར་གོས་འཕག་
 ལས་ཀྱི་འགོ་འདྲམས་ལོ་དྲུག་རྒྱང་ཉེ་བ་བྱས་པའི་དུས་ཡན་མང་ཆེ་བ་ནི་གོང་...
 གིས་ཀྱི་སྐབས་སྟ་ཡིན། ཁང་གིས་ཀྱི་ཁྱི་མའི་རིང་ལ་ཆོ་ཞོ་ཞིན་གྱི་ཡང་མས་
 དང་། མས་པ། བ་དང་བཅས་པས་གོང་མའི་སྤྱི་ཞུའི་ཞབས་འདེགས་རྒྱར་
 འབྱངས་བྱས་པར་བརྟེན་གོང་མ་ཆང་གིས་ཀྱང་རྗེས་སྟེ་བསྐྱངས་པ་དང་འབྲེལ་...
 གོང་མ་ཁང་གིས་སྟོ་སྟགས་སྟ་སྟོར་ཞིབ་དུ་ཐོངས་དྲུག་བསྐྱེད་པ་ལས་ཐོངས་བཞི་
 ཆོ་རིགས་ཀྱི་བྱིམ་དུ་གནས་བཅས་པ་སྟགས་ནང་འབྲེལ་དེ་ལྟར་ཟབ་པར་བརྟེན་
 ཆོ་རིགས་ཀྱི་བྱིམ་ཆང་དེ་ཡང་རེ་ཞིག་དབང་འབྱོར་གཉིས་ལྟན་དུ་གྱུར།

ཁང་གིས་ཁྱི་ལོ་ལྔ་བཅུ་དང་བཞི་སྟེ་ལོ་ 1715 ལོ་སྟེ་བོད་རབ་བྱུང་བཅུ་
 གཉིས་པའི་ཤིང་མོ་ལྷག་གི་ལོ་ཅམ་ལ་སྐབས་ཆོན་གྱི་ཚུ་མ་པ་པོ་ཆོ་ཞོ་ཞིན་...
 བན་ཅིང་དུ་རང་གི་སྤྱེད་བྱེད་ཆོ་རྩུ་ཡི་བཞི་གནས་སྟེ་འབྱངས། ཁོང་ནི་
 རྒྱང་དུའི་དུས་ནས་གཞུང་དང་བསྟན་བཅོས་ལ་སྐྱངས་པ་ཆེ་བས་བཅད་ལྷག་སྟེལ་
 མའི་སྟན་དག་གི་ཚུ་མ་དང་། བཀོས་དཀོལ། མཛེས་རིས་སྟགས་གང་གི་ཆ་
 ལའང་གིན་དུ་མཁས་ཤིང་བྱང་རྒྱལ་པར་གྱུར། 《ཁང་ཆོན་དམར་པོའི་མི་ལམ》
 འདི་ཅམ་དུ་མ་ཟད། དེ་མིན་སྟན་ཚུ་མ་ཉ་ཅང་གྱུ་ཆོན་པོ་ཡོད་ཀྱང་མང་པོ་ཞིག་
 ནི་འཕྲོ་བཟག་གིས་སྟགས་སྟེ་སྟེལ་པའི་སྐལ་བ་མ་བྱུང་། དེ་མིན་ཐེའུའི་ཁ་
 རིས་བཀོ་ཐབས་དང་། རྟོ་བ་བཏྲག་ཐབས། རལ་གྱི་རི་གི་པ། མཛེས་བྱད་

སྐྱུན་ཐངས། འཕག་འཛམ་གྱི་ཐངས། ཆོས་འདེབས་པའི་རིག་པ། དཀྱོལ་གྱི་
 རིག་པ། བཟའ་བདུང་བཅོས་ཐངས་སྐྱེས་ཀྱི་བསྐྱེད་བཅོས་ཀྱང་ཡན་ལག་
 བརྒྱད་བཅུ་མས་ཡོད། ཞོང་མ་གོང་གིས་འདས་ཆེས་གོང་མ་ཆང་གི་ནང་ཁུལ་དུ་
 འགལ་བ་རྗེ་ཆེར་སོང་བ་སྤྱི་དང་། ལྷག་པར་དུ་གོང་མའི་རྒྱན་འཛིན་གདུང་
 འཆོབ་ཀྱི་སྐྱོར་ལ་དེ་བས་འཁོན་འཛིན་ཅོད་འགལ་ཆེན་པོ་བྱུང་མཐར་གོང་གིས་...
 ཀྱི་སྐས་བཞི་པ་ཡུང་གྲང་གིས་སྤྱི་ལོ་ 1923 ལོ་ལྷེ་པོད་རབ་བྱུང་བཅུ་གཉིས་པའི་
 རྒྱ་མོ་ཡོས་ཀྱི་ལོར་འགལ་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་མང་པོ་སྤྲུག་ཐོག་དུ་བཏང་། སྐབས་དེར་
 ཆའོ་ཞོའི་རིན་གྱི་པ་ཆའོ་རྩུའུ་ཡང་ཁང་གིས་ཀྱི་ཉེ་ཕྱོགས་སུ་གཏོགས་པས་གཞུང་
 དབུལ་འཕོར་ཆེན་གྱན་ཆད་དུ་བཏང་བར་བསྐྱད་ནས་གོ་གནས་ཕྱིར་འཐེན་ཐོག་...
 བན་ཅིང་དུ་བྱིས་བཞེར་བྱས་པ་དང་། ཕྱི་ལོ་དེར་ཆའོ་རིགས་ཀྱི་བྱིས་གཞི་ལེ་
 ཅིང་དུ་སྤྱོད། བན་ཅིང་དུ་ཆའོ་རིགས་ལ་བྱིས་བཞེར་བྱས་པའི་ལོ་དེར་ཆའོ་
 ཞོའི་རིན་དགུང་ལོ་བཅུ་གསུམ་ཅམ་ཡིན་སྟེ། ཆའོ་ཞོའི་རིན་བྱིས་པའི་སྐུ་རིང་
 ལོ་རང་བྱིས་དབང་རྩྭ་བས་འཕེལ་འཕྱོར་རྒྱས་པའི་དུས་སྟེང་ཡིན་པས་དགུང་ལོ་...
 བཅུ་གཉིས་བཅུ་གསུམ་གྱི་རིང་དུ་དར་གོས་ཆེན་གྱིས་ལུས་ཁམས་བདུམས། རིན་
 པོ་ཆེ་རྒྱན་དུ་སྤྱོད། རོ་བརྒྱའི་བཟའ་བདུང་ལོངས་སུ་སྤྱོད་པའི་འཆོ་བས་དུས་
 འདས། དེ་ནས་སྤྱི་ལོ་ 1736 ལོ་ལྷེ་པོད་རབ་བྱུང་བཅུ་གཉིས་པའི་མེ་པོ་འབྲུག་
 གི་ལོ་ཅམ་ལ་ཆན་ལུང་གསེར་ཁྲིར་མངའ་གསོལ་དེ་ཆའོ་རྩུའུ་ལ་སྐར་ཡང་པོ་...
 ཡང་ནང་གི་དཔོན་རིགས་ཀྱི་ཆོ་ལོ་སྤྱོད། ཆན་ལུང་ཁྲི་ལོ་བཅུ་པ་ཅམ་དུ་ཆའོ་
 ཞོའི་རིན་ཡང་སྤྱོད་མའི་མིང་ཐོག་ནས་ལེ་ཅིང་དུ་གོང་མའི་བྱ་ཆའི་སྤྱོད་གཉེར་...
 ཁང་གི་བྱ་བའི་སྤྱོད་མོར་འཁོད། འོན་ཀྱང་དུས་རིང་པོ་མ་སོང་བར་གོང་མ་ཆང་
 དུ་ནང་འགལ་གྱི་འཁོན་འཛིན་ཅོད་རྩྭ་ལ་བྱུང་སྐབས་ཆའོ་རིགས་བྱིས་ཆང་ཡང་
 འགལ་ཁོངས་སུ་རྒྱུད་དེ་བྱིས་བཞེར་ཐོངས་གཉིས་པ་བྱས་དེ་ཆའོ་རིགས་ཀྱི་བྱིས་
 གཞི་ཉམས་གུད་དུ་ཡུར་བས་ཆའོ་ཞོའི་རིན་ཁོང་ཡང་དེ་ལྟར་གནས་ཐངས་བལ་

ཉེ་ལལ་ཆེར་གོང་མ་ཆན་ལུང་གི་ལོ་འཁུ་བྱུག་པ་སྤྱི་ལོ་ 1751 ལོ་ཟླ་བོད་རབ་...
 བྱང་འཁུ་གསུམ་པའི་ལྷགས་མོ་ལྷག་གི་ལོ་ཅམ་དུ་བེ་ཅིང་གྲོང་ཁྱིམ་ནས་བྱལ་ཉེ་
 བེ་ཅིང་གི་རྒྱལ་ཕྱོགས་སྤྱི་ལོ་དེ་ལོ་ཉེ་ཉེ་འདབས་སུ་སྤྱོད་པ། དེ་རྒྱུ་བོད་ཅ་
 མོན་ཞེས་པར་སྤྱི་ལོ་བྱ་ལྟ་བུའི་གནས་མལ་ཞིག་གསར་དུ་བརྒྱབ་སྟེ་གནས་བཅས།
 དེའི་རིང་ཁོང་གྱུ་ཞོར་ཟས་གོས་ཀྱིས་དབུལ་ཞིང་གིན་དུ་ཉམ་ཐག་པའི་འཆོ་བས་...
 དུས་འདའ་ཞིང་མཆམས་ཤི་ཉེ་དུ་གྲོགས་བཞེས་ཀྱི་རོགས་རམ་ཐུན་ཆོགས་ལ་...
 བརྟེན་དགོས་པ་དང་། སྐབས་རེ་རི་མོ་འབྲི་བར་བརྟེན་ནས་འཆོ་བ་འཕྱིད་
 ཐབས་གནང་དགོས་པ་བྱང་། ཁོང་དབུལ་ཞིང་མོངས་པའི་སྐབས་དེའི་རིང་ལ་
 ཉེ་འདབས་ཀྱི་ཞིང་པ་དང་དབུལ་མོངས་ཉམ་ཐག་མང་པོ་དང་ཐུད་པའི་གོ་...
 སྐབས་ཐོབ་པར་མ་ཟད། རང་ཉིད་ཀྱི་འཆོ་བ་ཏུ་ཅང་ཉག་ཐུ་བའི་གནས་སུ་གྱུར་
 པའི་མྱོང་བ་ལས་ཉམ་ཐག་པ་རྣམས་ལ་སྤྱིང་དབུས་ཀྱི་མཛའ་དུང་བཅོས་ལྟད་མེད་
 པ་སྤྱུས་ཉེ་རྟེན་མེད་དབུལ་པོ་འགའ་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་གིན་དུ་ཉག་ཐུ་བའི་བཟའ་...
 བདུང་ནས་ཀྱང་སྤྱིས་ཉེ་ལན་འདྲིགས་པར་མཛད་པའི་དམ་པའི་རང་གཤིས་ཆད་
 དུ་བྱུང་བ་དེ་ལྟ་བུ་ནི་དཔྱད་ལྡན་གྱི་སྤྱི་བོའི་ན་ལམ་དུ་ཐོས་པ་ཅམ་གྱིས་དད་...
 པའི་འདྲན་བྱེད་ཟུམ་བཞེན་འཇམ་གཉེན་གྱི་ཐལ་མོས་སྒོ་གསུམ་རིམ་པར་འདུད་...
 པའི་གྲུས་པའི་ཐུག་ཀྱི་ཅི་སྟེ་མི་བྱེད་ལགས། འདིར་རེ་ཞིག་ཡིག་ཆོགས་ལ་
 འཇིགས་ཉེ་དེ་ལྟའི་མཛད་པ་གཅིག་ནས་གཉིས་སུ་བགྱང་བའི་ངལ་བ་མི་བྱེད་དོ།
 ཆན་ལུང་གི་ལོ་ 25 ནས་ 27 བར་དུ་ཆའོ་ཞོའི་རིན་གྱི་ཁྱིམ་དུ་གོད་ཆག་རིམ་...
 པར་བྱང་སྟེ་ཁོང་གི་ཁྱིམ་མོང་དུས་སྐབས་དེའི་རིང་དུ་ཆོ་ཡི་འདུ་བྱེད་སྤྱོད་པ།
 དེ་ནས་ཁྱིམ་མོ་གསར་དུ་བཞེས་སྐད། ཁོང་འཇིག་རྟེན་མཐུན་འཇུག་གནང་ཚུལ་
 དང་། ཁྱིམ་མོའི་མིང་སྟགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་རྣམས་ལ་མཁས་དབང་རི་སྟེད་པས་
 དབུད་ཞིབ་ལྟན་རིང་པོར་བྱས་ཀྱང་ཁ་གསལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཡིག་རིགས་ནི་ད་...
 ལྟའང་མར་ཅེར་མ་སོན་པས་འདིར་སྤྱིས་ཅམ་བྱ་ཀྱི་ལས་གཞན་གྱི་ཐབས་མ་བྱང་།

ཏུས་སྐབས་དེའི་རིང་ཏུ་ཁོང་གི་སྟོ་གོས་ཆེས་དབྱལ་ཞིང་ཉམ་ཐག་པར་བྱུང་པའི་
 ཐོག་ཆན་ལུང་ཁྲི་ལྔ་ 28 པ་སྟེ་ལྔ་ 1763 ལྔ་སྟེ་བོད་རབ་བྱུང་བཅུ་གསུམ་པའི་
 རྒྱ་མོ་ལྷག་གི་ལོ་ཙམ་ལ་ཁོང་གི་ཁོང་ནང་གི་སྟིང་དང་དབྱལ་བའི་མིག་ལྟ་བུར་
 གཅེས་པར་འཛིན་པའི་བྱ་གཅིག་བྱ་དེ་ཡང་རིམ་མ་ནད་ཀྱིས་གདུངས་ཏེ་ཆོ་ལས་
 འདས་པ་སོགས་ཉམ་ཐག་དུ་ཁྲི་གདུང་བས་རྒྱན་པས་བསྟན་གྱིས་མནར་ཏེ་
 དགུང་ལོ་ཉམ་མ་བཞི་བཅུ་ཞེ་གངས་ཙམ་ལ་བབས་པ་ན་སྐྱེ་ཆའི་འདུ་བྱེད་ཀྱི་
 རྟོང་ས།

《ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ་》འདི་ནི་ཆའོ་ཞོའི་རིན་གྱིས་གཙོ་བོ་སྟོན་
 འད་རི་བོའི་ཉེ་འདབས་སུ་དབྱལ་པོངས་ཉམ་ཐག་གི་འཆོ་བས་དུས་འདུང་བཞིན་
 པར་བཅུམས་པ་ཡིན་ཞིང་། གང་མ་རྒྱུད་འདིར་ཁྲིན་ལེའུ་བརྒྱ་དང་ཉི་ཤུ་ཡོད་
 གུང་ཁོང་གི་སྐྱེ་ཆའི་རིང་ལེའུ་བརྒྱད་ཅུ་ཐམ་པ་ལེགས་པར་བཅུམས་ཤིང་དེ་ལྟར་
 འསྟོན་ལེའུ་སྐམ་ཅུའི་ཟིན་བྲིས་ཐོར་བྱ་མི་ཉུང་བ་ཡོད་སྟེ་གུང་ལེགས་པར་སྒྲིག་
 པའི་སྐལ་བ་མ་བྱུང་བར་དེ་འསྟོན་ལེའུ་བཞི་བཅུ་ཐམ་པ་རྩམ་པ་བོ་ཀའོ་ཨེ་ལྟར་
 ཞེས་པས་རྗེས་སུ་བསྟན་པས་དེ་དབང་ལ་གཞིགས་ན་ཆའོ་ཞོའི་རིན་གྱི་སྟག་བྲིས་
 མ་ཡིག་ཐོར་བྱ་ནམས་ཀའོ་ཨེ་ལྟར་སྟག་ཅེར་སོན་ནས་རྩམ་སྒྲིག་བྱས་པས་ཆའོ་ལྟར་
 སྟམ་ཡང་འདི་ནི་བྱ་ཆོམ་གྱི་གནས་ལས་ཁྲངས་འཕེར་གྱི་ཡིག་ཆ་མིག་ལམ་དུ་མ་
 ཆོད།

ཁོང་དུ་བགངས་པ་ལྟར་སྐབས་ཆེན་གྱི་རྩམ་པ་བོ་ཆའོ་ཞོའི་རིན་གྱི་སྐྱེ་ལྟར་
 ཆའི་རིང་ལ་སྒྲིད་སྟག་དར་རྒྱུད་གཉིས་ཀ་བྱུང་སྟེ་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ལྟར་
 དབང་ཐང་འཕྲོར་པས་རབ་དུ་ལྷག་པའི་བྲིས་ཆེན་དུ་འདུ་པོང་རྒྱས་སྟོན་གྱི་རང་
 བདེ་ཞིང་སྒྲིད་པའི་འཆོ་བ་བསྐལ་ལ་རྗེས་སུ་སྒྲིལ་བའི་གནས་སུ་དབྱལ་ཞིང་ཉམ་
 ར་བའི་སྟག་བསྐལ་གྱི་འཆོ་བའང་བསྐལ་བས་རང་གི་མྱོང་ཐོག་ནས་བཀས་བཀོད་
 རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ལམ་ལུགས་རན་དུལ་རྗེས་ལྷག་གི་རང་བཞིན་ཅན་དེ་ནམ་ཞིག་ལྟར་

བསྐྱོད་ཀྱི་མེད་པར་ཉམས་སྐྱོད་ཀྱི་འགྲོ་བར་ངེས་པའི་ཆོས་ཉིད་གསལ་བར་.....
གཟིགས། གཟིགས་ནས་ཀྱང་དེ་ཉིད་ཀྱི་ནང་མཆང་གསལ་ཞིང་ཞིབ་པར་བསྟན་
ཐུང་རང་གི་ལུས་མེམས་འཆོ་བ་སྐྱེས་ཀྱི་ངལ་བ་ཡོངས་སུ་བཏང་སྟེ་སྒྲིལ་གསུམ་...
ཅེ་གཅིག་ཀྱི་བསྐྱེམས་ནས་བརྒྱུད་ཀྱི་དོན་མེད་ཀྱི་ཟབ་ཅིང་རྒྱུད་ཀྱི་ཆོག་.....
སྒྱུར་མཆོག་ཀྱི་ཀྱུར་པའི་གཏམ་སྐྱོད་འོ་མཆར་ཅན་ལུས་བྱིན་བསྐྱུན་ཁྲི་བལ་བ་.....
འདི་ཉིད་བརྒྱུད་པ་ནི་ཁོང་གིས་རང་རེ་བྱིས་རབས་པ་ལ་བཞག་པའི་རིན་གྱིས་...
གཞལ་དུ་བལ་བའི་རིག་ཅལ་གྱི་ནོར་རྒྱས་ཁྲི་མེད་པ་ཞིག་ཡིན། ལྷན་པ།

མིད་པའི་དོ་རར་འཁོར་བའི་གར་སྐབས་ཀྱིས།

བརྟན་གཡོའི་ཆོས་ཀྱི་ཉམས་འགྱུར་སྤྱང་བར་བཞེས།

དར་སྐྱོད་གནས་ལུགས་ཨ་དར་གར་བཞོད་ནས།

མི་སྐྱུན་བསྐྱང་པའི་གཤིས་ལ་སྤང་མིག་བགྱད།

ཉིད་སྒྲིབས་ཡ་ལད་བཅན་པའི་གོ་ཆ་སྐྱབས།

ཤེས་རབ་རྣ་དབལ་དུ་མཆོན་མཁར་བསྐྱེངས་ཏེ།

སྐྱོལ་ངན་བདུད་ལྗེའི་འབེན་ལ་རབ་གཏད་པའི།

མད་བྱང་མཇུག་པའི་རྣམ་ཐར་ཨེ་མ་མཆར།

ཞེས་པ་ནི་བར་སྐབས་ཀྱི་ཆོགས་སུ་བཅད་པའོ།

《ཁང་ཆེན་དམར་པོའི་མི་ལམ》འདི་ནི་ཀྱང་གོའི་བཀས་བཞོད་སྐྱོད་.....
འཇིན་སྐྱི་ཆོགས་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་མཐའ་མ་མན་རྩ་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་ཆན་ལུང་གི་ལོའི་
འགོ་སྐྱོད་སྐྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅོ་བརྒྱུད་པའི་བར་དཀྱིལ་དུ་སྒྲིག་པ་པོའི་མིག་...
སྤར་ཆོད། སྐབས་དེ་ནི་ཀྱང་གོའི་བཀས་བཞོད་སྐྱོད་འཇིན་གྱི་སྐྱི་ཆོགས་དེ་རྒྱབ་
ལ་ཉེ་བར་བཅར་ལ་མན་རྩ་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དབང་སྐྱུར་ཡང་རེ་ཞིག་གྲ་ལོ་རྒྱས་...
པའི་སྐབས་ཤིག་ཡིན་གཤིས། དབང་སྐྱུར་པས་སྤྱོད་གཅིག་ནས་དབང་ཀྱུགས་
ཀྱིས་གཉའ་ནས་གཞོན་པའི་མིད་རྩས་ལག་དུ་བསྟར་ཏེ་ངལ་རྩལ་མང་ཆོགས་ཀྱི་...

འགྲོག་ཚོལ་ལ་ཁྲག་དྲི་བྱོ་བའི་དྲག་གཞོན་བྱས་ཤིང་། སྤྱིགས་གཞན་ཞིག་ནས་
 གཡོ་སྐྱར་འཇམ་བྱིད་ཀྱི་སྲིད་བྱས་ལག་དྲུ་བསྟར་ཏེ་གཤེལ་རིམ་(ཞིང་པ་དང་ཞིང་
 བདག) བར་གྱི་འགལ་བ་དང་མི་རིགས་ཀྱི་འགལ་བ་ཞི་མྱོད་དུ་སྦྱར་བའི་ཐབས་་་
 ཤེས་བཟུང་ནས་ཁལ་ཆག་གཏོང་བ་དང་། གསར་སྒྲུལ་འབྱུང་བུའི་བྱེད་དུ་
 བཅུག དེ་མཚུངས་བསམ་སྒྲིའི་དབང་སྦྱར་ཡང་ཇི་དམ་དུ་གཏོང་བྱིར་རིག་
 གཞུང་གི་ཐད་ལ་བཀག་སྒྲུལ་དང་བསྐྱེད་བྱི་སྲིད་བྱས་ལག་དྲུ་བསྟར་ཏེ་སྤྱིགས་་
 གཅིག་ནས་ཡིག་རིགས་ཀྱི་ཆོག་ཅ་འཇུག་ནས་ཉེས་མིང་ཁག་འགལ་གྱིས་སྒྲིགས་་
 བས་བཀག་སྒྲུལ་དང་མེ་ལ་བསྐྱེད་པ་དང་། སྤྱིགས་གཞན་ཞིག་ནས་ཆོས་ལུང་
 ཀྱི་བསྟན་བཅོས་སྦྱངས་ནས་རྩུ་ལགས་ཀྱི་སྟོན་པ་གྲང་ཅིར་དང་བཀྱར་བྱེད་སྦྱ་
 དར་བར་བྱས། མན་རྩ་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དབང་སྦྱར་པས་དཔལ་འབྱོར་དང་།
 ཆབ་སྲིད། དམག་དོན། རིག་གནས་བཅས་སྤྱིགས་གང་སར་དབང་འཁུགས་བསྐྱང་
 བོར་སྦྱོད་བའི་ཐབས་ཀྱིས་གཉའ་ནས་གཞོན་པ་དང་། གཡོ་སྐྱར་འཇམ་བྱིད་ཀྱི་
 སྲིད་བྱས་ཇི་མྱོད་བཟུང་བར་བརྟེན་རེ་ཞིག་སྲིད་དབང་བརྟན་བོར་གནས་ལ་སྦྱི་
 ཆོགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་ཡང་སྐར་གསེ་འཕེལ་རྒྱས་གང་འཆམས་ཤིག་བྱང་མོད།
 འོན་ཀྱང་རེ་ཞིག་གྲ་ལོ་རྒྱས་ཅམ་བྱང་བ་དང་ཅིག་ཅར་དུ་དབང་སྦྱར་གཤེལ་རིམ་་
 པ་ནམས་ཀྱིས་དེ་ཅམ་དུ་བག་མེད་འདྲུ་ལོང་གི་སྒྲོས་པ་ཆེས་ཆེར་བྱས། སྐབས་
 དེའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཡིག་ཆ་ལྟར་ན་བྱིམ་ཆེན་གཅིག་གི་ཁང་པར་མཆོན་ནའང་ཁང་་་
 མིག་ཆིག་སྟོང་ལྷག་ཅམ་ཡོད་པ་དང་། མོང་མ་ཆན་ལུང་གིས་བཅུན་མའི་སྐ་སྟེར་
 གསལ་ཉར་བྱེད་བྱིར་གསེར་སྐང་སྐམ་སྟོང་ལྷག་ཅམ་གྱིས་“སྐ་ཆགས་གསེར་གྱི་་་
 མཆོད་རྟེན་”ཞེས་པ་ཡང་གསར་སྦྱར་བྱས་པ་འདི་དང་འདི་འདྲའི་བག་མེད་ཀྱི་་་
 སྦྱོད་ཡན་ལས་རྒྱ་བྱང་པལ་ཚོལ་མི་དམངས་ལ་གཉའ་གཞོན་བཟུ་གཞོག་ཇི་ལྟར་
 ཡོང་མིན་ནི་སྦྱབས་ཆེན་སྐང་བོའི་ཁལ་ཆེན་ཆེ་ཆེར་ཡི་གཤེལ་སྟེང་དུ་འགལ་བའི་
 ངང་རྒྱལ་ལས་མ་འདས་པ་སྐས་ཀྱང་རིགས་པས་དཔྱོད་བྱུང་པར་སྐམ་ཉི་ཅི།